

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 6 8 9 7 1 6 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 159 689 716 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 55		郵便料金 Postage 送料 1000円		諸料金 手数料 1000円					
		合計金額 Postage Paid 1000円		1000円		1000円							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight g 1000g											
		To (Addressee) Name & Address Jong-Geun Lee Jong-Geun Lee 41-4 Yangcheong-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup, Jinseongville) gs25 convenience store Postal Code 28115											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 0000		内容品の原産国 Country of origin Korea		内容品の個数 Number of items contained 3		正味重量 Net weight g 1000g		内容品の価格 Value USD17.58		TEL 010-8391-5752 FAX 010-8391-5752	
												日本円換算合計 (円) Total Value 1758 Yen	
No commercial value for customs purpose only.													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合がございますことにご同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐			
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 6 8 9 7 1 6 | P *

item number

FN 159 689 716 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
		To (Addressee) Name & Address Jong-Geun Lee Jong-Geun Lee 41-4 Yangcheong-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup, Jinseongville) gs25 convenience store			Postal Code 28115					
Postal Code 135-0064 JAPAN								Postal Code 28115		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8391-5752	
						3		USD17.58	FAX 010-8391-5752	
									次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value					1758 Yen	
				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを 裏面にして専用パウチに入れてください。		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物								

[illegible]

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 17

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159689716JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jong-Geun Lee Jong-Geun Lee 41-4 Yangcheong-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup, Jinseongville) gs25 convenience store 28115, KOREA TEL 010-8391-5752 FAX 010-8391-5752	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.86	USD 17.58
総合計 (Total)			3		USD 17.58

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 159 689 716 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Jong-Geun Lee Jong-Geun Lee 41-4 Yangcheong-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup, Jinseongville) gs25 convenience store Postal Code 28115					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-8391-5752 FAX 010-8391-5752
Health food				3		USD17.58	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1758 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX H Sコード		原産国 個数 3		正味重量 価格 USD 7.58		損品要償額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返品 ☐ その他 ☐ 書籍		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円) 1758		受付日印 Date Stamp	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX H Sコード		原産国 個数 3		正味重量 価格 USD 7.58		損品要償額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返品 ☐ その他 ☐ 書籍		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円) 1758		受付日印 Date Stamp			